

Porównanie tłumaczeń Hioba 29:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	dostojnicy przerywali swoje mowy i przykładali dłoń do swoich ust.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	dostojnicy przerywali swoje mowy i zasłaniali sobie dłonią usta.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Książęta przestawali mówić i kładli rękę na swoich ustach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przełożeni przestawali mówić, a ręką zatykali usta swoje.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Książęta przestawali mówić i kładły palec na usta swoje.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	książęta kończyli swe mowy i ręce kładli na ustach.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dostojnicy przerywali swoje mowy i przykładali dłoń do swoich ust.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Książęta przerywali rozmowę i kładli dłoń na swoich ustach,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Książęta przerywali mowy i rękę kładli na ustach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	książęta przerywali swoje przemowy i kładli ręce na swoich ustach.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Вельможі ж переставали говорити, поклавши палець на уста.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przywódcy powstrzymywali swe mowy, przykładając rękę do swoich ust.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Książęta powstrzymywali się od słów i dłoń kładli sobie na ustach.